

# Sapta-tathāgata-pūrva-praṇidhāna-viśeṣa-vistara-sūtra

## 藥師琉璃光七佛本願功德經

【唐一義淨譯版】

【一】 喃謨善名稱吉祥王如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate su-pari-kīrtita-nāma-dheyāya śrī-rājāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya.

【二】 喃謨寶月智嚴光音自在王如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate ratna-candra-jñāna-pra-maṇḍita-prabha-  
ghoṣeśvara-rājāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya.

【三】 喃謨金色寶光妙行成就如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate suvarṇa-ratna-prabha-suvṛttatā-siddhāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya.

金色寶光妙行成就如來陀羅尼

Tadyathā, siddhe siddhe su-siddhe, mocani mokṣaṇi mukte vi-  
mukte, amale vimale maṅgale hiraṇya-garbhe ratna-garbhe, sarva  
artha-sādhani, paramārtha-sādhani, manasi mahā-manasi, adbhute  
atyadbhute vīta bhaye. Su-varṇa brahma-ghoṣe brahma-jyeṣṭhe,  
sarva artheṣu sarva ā-bharaṇa aparājite, sarvatra apratihate, catuḥ-  
ṣaṣṭi buddha koṭi bhāṣite. Namaḥ sarva tathāgatānāṃ svāhā.

【四】 喃謨無憂最勝吉祥如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate aśoka-uttama-śrīye tathāgatāya arhate samyak-  
saṃbuddhāya.

【五】 喃謨法海雷音如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate dharma-sāgara-garjanāya tathāgatāya arhate  
samyak-saṃbuddhāya.

【六】 喃謨法海勝慧遊戲神通如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate dharma-sāgara-jaya-mati-vikrīḍita-abhijñāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya.

【七】 喃謨藥師琉璃光如來應正等覺【誦七遍】

Namo bhagavate bhaiṣajya-guru-vaiḍūrya-prabha-rājāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya.

藥師琉璃光如來大陀羅尼

Namo bhagavate bhaiṣajya guru vaiḍūrya prabha rājāya  
tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya. Tadyathā, oṃ,  
bhaiṣajye bhaiṣajye bhaiṣajya-samudgate svāhā.

十二藥叉大將名號【 nāma dvādaśa yakṣa-bhaṭa 】

Kumbhīra-yakṣa-bhaṭa. Vajra-yakṣa-bhaṭa. Mekhalā-yakṣa-bhaṭa.  
Āṇḍīra-yakṣa-bhaṭa. Anila-yakṣa-bhaṭa. Śāntila-yakṣa-bhaṭa.  
Indra-yakṣa-bhaṭa. Pajra-yakṣa-bhaṭa. Bahula-yakṣa-bhaṭa.  
Candra-yakṣa-bhaṭa. Catura-yakṣa-bhaṭa. Vi-kāra-yakṣa-bhaṭa .

佛說如來定力琉璃光陀羅尼

Tadyathā, gup me gup me iṇi miṇīhi. Mati mati, sapta-tathāgata-  
samādhy adhiṣṭhite, ate mate vare pāpa śodhani, sarva apāya  
nāśaya. Buddhi buddhottame ūrmi gup me, buddha-kṣetra pari-  
śodhani. Dhāmani dhāme meru meru meru-śikhare. Sarva akāla-  
mṛtyu ni-vāraṇi. Buddhi su buddhi, buddha-adhiṣṭhānena rakṣatu  
me. Sarva deva samāsama sa-mano-harāntu me. Sarva buddha  
bodhisattva śame śame pra-śamantu me sarva īti upa-drava sarva  
vyādhi sarva sattvānāṃ ca. Pūraṇi pūraṇi pūraya me sarva āśāye;  
vaiḍūrya prati-bhāse sarva pāpa kṣayaṃ-kare svāhā.

大梵天王、天主帝釋及四天王等所說神咒

Tadyathā, a-gup mā-gup dhara-gup mama-gup kule, ha hi hu, ā-mlā ā-mlā ā-mlā jur jure jūre svāhā.

執金剛菩薩摩訶薩所說咒

Namaḥ saptānāṃ samyak-saṃbuddhānāṃ. Namaḥ sarva vajra-dharānāṃ. Tadyathā, oṃ, vajri vajri, mahā-vajri vajrapāśa dhārini, asama-sama samanta a-pratihata vajri, śama śama pra-śamantu me sarva vyādhiya, kuru kuru sarva karma-āvaraṇāni kṣaya; samayam anu-smara bhagavan vajrapāṇi sarva āśāṃ me pari-pūrāya svāhā.

轉譯自：

《藥師琉璃光七佛本願功德經》（二卷）—唐—義淨譯。《大正新修大藏經》第十四卷經集部一第四零九至四一八頁。藏經編號 No. 451.

參考：

1. 《藥師琉璃光王七佛本願功德經念誦儀軌》（二卷）—元—沙羅巴譯。《大正新修大藏經》第十九卷密教部二第三三至四一頁。藏經編號 No. 925.
2. 《釋教最上乘秘密藏陀羅尼集卷五》—《房山石經第二十八冊》第三六頁及第三八頁。

( Transliterated on 7/7/2007 from volume 14<sup>th</sup> serial No. 451 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 20/5/2013.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。大藏經可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan